

**Zeitschrift:** Éducateur et bulletin corporatif : organe hebdomadaire de la Société Pédagogique de la Suisse Romande  
**Herausgeber:** Société Pédagogique de la Suisse Romande  
**Band:** 101 (1965)

## Inhaltsverzeichnis

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 05.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Table des matières 1965

## COMITÉ CENTRAL

*Chabloz A.* — Rapport de la guilde de documentation de la SPR pour 1964-65, p. 672.

*Chevalley Al.* — Commission du Bulletin bibliographique, p. 124 — Rectification, p. 455.

*Cornamusaz H.* — Télévision scolaire, p. 293, 311.

*Dottrens R.* — † Pierre Bovet, p. 771.

*Grandjean Cl.* — Commission intercantonale pour une école romande, p. 673.

*Morier-Genoud L.* — Commission de la Guilde de documentation, p. 146.

*Pulfer A.* — Merci M<sup>me</sup> Dormond, p. 214 — Service des placements SPR, p. 47 — Fondation « Cures et séjours » du SLV, p. 179 — Réunion annuelle des responsables des centres de documentation scolaire de la Suisse romande, p. 348 — Semaine pédagogique internationale de Lenzburg, p. 395, 427 — Comptes de la SPR, p. 673.

*Veillon A.* — Rectification - Rappel, p. 545 — Assemblée des délégués SPR, p. 606 — Rapport d'activité pour l'exercice 1964-65, p. 671 — Rapport de la Commission de rédaction de l'« Educateur », p. 672 — Aux délégués SPR, p. 708.

*Willemin G.* — Les voyages forment la jeunesse, p. 24 — Comité central SPR, p. 146, 283, 635, 739 — Invitation au voyage, p. 179 — Comité de rédaction de l'« Educateur », p. 347 — Séminaire de Chexbres, p. 379 — Vacances, p. 439 — FIAI, Bureau exécutif, p. 691 — Veuillez noter, p. 708.

*Enseignement programmé*, p. 311 — Cours de programmation, p. 511.

*Congrès SPR Montreux 1966*, p. 575, 606, 655, 771.

*Helvetas.* — Association suisse d'assistance technique, p. 524.

*Numéros spéciaux* : N° 1 — Numéro du Centenaire : Editorial (A. Veillon), p. 3 — Cent ans de vie de l'« Educateur » (G. Willemin), p. 4.

N° 29 — Séminaire de Chexbres : Allocution du président de la SPR, p. 511 — Allocution de M. R.H. Wust, administrateur-délégué du CIPR, p. 511 —

Le citoyen dans la cité, exposé de M. le conseiller d'Etat P. Torche, p. 512 — Dialogue de M. le professeur J. Freymond, directeur de l'Institut universitaire des Hautes Etudes internationales, et A. Veillon, président de la SPR, p. 515 — Exposé de M. F. Buhler, directeur du siège de Genève de l'UBS, sur la Banque et quelques aspects de son évolution, p. 516 — Rapport des groupes, p. 518.

N° 30 — Congrès internationaux : Congrès de la NUT d'Angleterre (G. Willemin), p. 531 — Fédération générale des Instituteurs belges (H. Cornamusaz), p. 533 — Congrès du Syndicat national des Instituteurs de France (A. Veillon), p. 533 — Congrès de la FIA Luxembourg (G. Willemin), p. 534 — Rapport de synthèse (J. Gree), p. 537 — Résolution, p. 543 — Congrès de la CMOPE (R. Michel), p. 543.

## VAUD - SPV

*Comité central.* — Vacances au Comité central, p. 24 — Réforme de structure de l'école vaudoise, p. 103 — Citations 1965, p. 103 — Convocation de l'Assemblée des délégués, p. 691 — Assemblée générale extraordinaire, p. 708 — A la veille de l'assemblée générale, p. 723.

*Rapport d'activité* du Comité central SPV pour l'année 1964 (R. Schmutz), p. 25.

*Comptes SPV 1964* (A. Rochat), p. 49. — Rapport de la Commission pour l'étude de la proposition de la section SPV de Lausanne, concernant la modification de l'art. 39 des statuts, p. 47.

*Procès-verbal du IX<sup>e</sup> congrès SPV*, p. 410.

*Croix-Rouge de Jeunesse* (L. Germond), p. 104, 201-202, 293, 397, 455, 708.

*Crêt-Bérard 1965*, p. 455, 591, 606, 624 — Tel fut Crêt-Bérard 1965, p. 692 — Cours 1, Composition au degré supérieur (Ch. Roux), p. 692 — Cours 2, Composition au degré moyen (P.A. Rousseil), p. 693 — Cours 3, Elocution et lecture au degré inférieur (Annette Olivari), p. 693 — Cours 4, Méthode Cuisenaire par M<sup>me</sup> Excoffier (J.J. Lavanchy), p. 693 — Cours et méthode Cuisenaire par M<sup>lle</sup> Grin (Sœur Annette-Monique), p. 694 — Le concert du lundi soir (R. Berger), p. 694 — Cours 1, dissertation (ch. R.), p. 755.

*Ecole Normale.* — Liste des brevets, p. 251, 708 — Promotions, allocution de M. le conseiller d'Etat P. Oguey, p. 294.

*Mémento*, p. 67, 104, 127, 147, 164, 677, 695, 710, 725, 742, 756.

*Pour lutter contre la pénurie* (P. Besson), p. 163 — Cote d'alarme dépassée (J. Burdet), p. 180 — Pénurie d'enseignants, oui, mais... (L. Ogay), p. 181 ; (P. Besson), p. 200 — Pas sérieux s'abstenir (Ch. Reymond), p. 215 — De la relativité des moyennes (J.J. Gudel), p. 216 — Réponse à « Tribune libre » (F. E. Liengme), p. 216 — Et la lutte continue ! Non à ces flemmards (L. Buttex), p. 294 ; (D. Courvoisier), p. 350 ; (P. Gillard), p. 395 — Pénurie et courtoisie (A. Pulfer), p. 439 — Pénurie et responsabilité (P. Besson), p. 439 — Recrutement élargi de l'Ecole normale (P. Besson), p. 787.

*Avant le X<sup>e</sup> congrès* : La conférence (Em. Buxcel), p. 73 — Rapport de la Commission de la Croix-Rouge de Jeunesse (L. Germond), p. 773 — Ecole Pestalozzi, Echichens (L. D.), p. 788 — Les Mûriers (Fr. Waridel), p. 788 — Rapport des délégués à la Caisse des pensions (I. Lador), p. 788 — Commission consultative pédagogique de l'enseignement primaire (B. Jotterand), p. 789 — Centrale de documentation scolaire (A. Moret et J.J. Desponds), p. 789 — Œuvre suisse des lectures pour la jeunesse - Le « Crapaud à lunettes » - « Cadet Roussel » (E. Falconnier), p. 790 — Commission cantonale du cinéma (R. Pécoud), p. 792 — Commission disciplinaire (B. Bovay), p. 802.

Assemblée des délégués SPV, p. 802 — X<sup>e</sup> congrès SPV, p. 802 — Vacances au CC, p. 802.

*Besson P.* — Et... revoici l'hymne national, p. 47 — Du bulletinier : votre journal, p. 66 — Avant le congrès, p. 66 — Aux jeunes collègues : écolage, p. 66 — Assemblée des délégués du 23 janvier, p. 66 — Compléments de salaires communaux, p. 48, 83, 103, 125, 575, 607 — A propos de notre « chant national », p. 146 — A propos de l'école à la montagne, p. 181 — Du bulletinier, p. 325 — Echichens-Les Mûriers, p. 294 — « Aliénor » au Théâtre du Jorat, p. 327 — Notre devise, p. 364 — Faut-il fermer l'école le samedi ?, p. 379 — Et voici la reprise, p. 556, 575 — Billets collectifs, p. 575 — A la Malle moderne, p. 575 — A Bernard Monti, p. 592 — La semaine de cinq jours, p. 623 — La réforme de structure, p. 639, 657 — Les devoirs à domicile, p. 656 — Après l'assemblée générale extraordinaire, p. 739 — Adieu à 1965, p. 803.

*Bigler E.* — Ecole à la montagne, p. 125.

*Buxcel E.* — Le Vatican et l'Allemagne d'Hitler, p. 24.

*Dutoit A.* — En marge de la pénurie, p. 740.

*Germond L.* — Le car de l'amitié, p. 675.

*Gardon P.* — Un nouveau livre de lecture : le cinéma, p. 24.

*Gfeller R.* — Descente du Danube-Mer Noire, p. 164, 202 — Vacances de Noël : Egypte, p. 695.

*Paquier J.P.* — Non, au « sport écolier », p. 756.

*Parel H.* — Une nouvelle volée d'orienteurs professionnels, p. 29.

*Pecoud R.* — Initiation au cinéma dans les écoles vaudoises, p. 92.

*J.-P. P.* (Tribune libre) — Souhaits d'un enseignant vaudois à ses collègues pour 1965, p. 30.

*Sections :* Echallens, p. 676, 741, 755 — Lausanne, p. 312, 327, 440, 676 — Morges, p. 29 — Oron, p. 725.

*Postes au concours,* p. 86, 103, 125, 147, 164, 181, 201, 216, 235, 252, 296, 312, 440, 545, 557, 575, 592, 625, 676, 774.

*Nécrologies :* F. Maire, p. 57 — E. Bovay, p. 103 — M<sup>lle</sup> A. Groux, p. 126 — F. Chappuis, p. 260 — L. Metzener, p. 455 — L. Beauverd, p. 557 — A. Ménétrety, p. 557 — A. Gétaz, p. 709 — E. Bourqui, p. 742 — L. Blanchoud, p. 802.

## ASSOCIATIONS ET DIVERS

*Aide suisse aux tuberculeux,* p. 575.

*Association antialcoolique du corps enseignant vaudois,* p. 312, 352, 788.

*Association des maîtres des classes supérieures,* p. 126, 147, 216, 364, 410, 455, 545, 625, 676, 724.

*Association des maîtres O.P. et T.M.,* p. 676.

*Association des maîtresses de travaux à l'aiguille,* p. 379, 557.

*Association vaudoise des auberges de jeunesse,* p. 556.

*Association vaudoise des éducateurs d'arriérés,* p. 625.

*Association vaudoise des maîtres de gymnastique,* p. 29, 67, 104, 127, 147, 181, 296, 312, 353, 379, 556, 607, 625, 639, 694, 710, 724, 725, 741, 755, 774.

*Camp d'automne pour écoliers à la campagne,* p. 625.

*Congrès européen des cinésiologues de langue française,* p. 182.

*Coopératives scolaires,* p. 181 — Correspondance scolaire, p. 353.

*Ecole suisse de Domodossola,* p. 774.

*Educatrices des petits,* p. 103, 557, 709.

*Exposition Becker,* p. 201.

*Groupe Waetenweiler,* p. 709, 725.

*Gilde de documentation,* p. 656.

*Gilde du théâtre,* p. 607.

*Gilde du travail,* p. 28, 126, 147, 327, 352, 606, 625, 755.

*Ligue pour la lecture de la Bible,* p. 380.

*Ligue vaudoise pour la protection de la nature,* p. 104, 126, 147, 297.

*Musée cantonal des Beaux-Arts et l'école,* p. 676.

*Maîtresses ménagères,* p. 741.

*Rauber S.A.,* p. 725.

*Société suisse des maîtres de dessin,* p. 28, 48, 88, 104, 297, 312, 364, 709.

*Société suisse des maîtres de gymnastique,* p. 104, 235, 327, 545, 639, 677.

*Société vaudoise de travail manuel et de réforme scolaire,* p. 396.

*Soutenance de thèse à l'Université de Lausanne,* p. 379.

*Université populaire de Lausanne,* p. 607.

*Vacances,* p. 741.

*Vacances des jeunes,* p. 291, 396.

*Visite de l'hôpital orthopédique de Lausanne,* p. 626.

## GENÈVE - UIG

Convocations, p. 127, 380 — Cycle d'orientation, p. 313.

## UIG (Messieurs)

Assemblée administrative annuelle, p. 182.

Commission des cours programmés, p. 677, 726.

*Fiorina E.* — Coin du centre, p. 50, 88, 148, 202, 353, 593 — Traitements, p. 88 — Assemblée générale du 24 février, p. 164 — Assemblée administrative annuelle, p. 236 — Importance de notre

revalorisation, p. 313 — Faisons le point, p. 364 — Actualités, p. 640, 757 — (Tribune libre) Les idées socialistes sur l'école primaire, p. 658, 675, 710, 742.

*Guignet J.P.* — Réponse à M. J. Jaecklé, p. 657 — Groupe Freinet, p. 792.

*Jaecklé J.* — A propos des idées socialistes sur l'école primaire, p. 725.

*Haubrechts P.* — Compte rendu financier pour l'exercice 1964, p. 237.

*Hutin R.* — Faut-il reviser le plan d'études de l'école primaire genevoise ? p. 50, 68, 89, 105 — Rapport du président, p. 215.

*Maspero J.J.* — Incompatibilité, p. 742, 791.

*Schenkel C.* — Genève = abstentionnisme, p. 297.

## UIG (Dames)

Conférence, p. 380.

*Hainaut F. M<sup>me</sup>* — Attention, p. 165 — Séance administrative annuelle, p. 182.

*Langemann J. M<sup>lle</sup>* — Compte rendu financier, p. 165.

*Meyer I.* — Rapport de la présidente, p. 412.

*Ostermann M. M<sup>me</sup>* — Exposition des travaux d'élèves de l'école de Montbrillant, p. 558.

*Vachoux M.L. M<sup>lle</sup>* — Assemblée administrative annuelle, p. 297.

## UAEE

*Gremaud C. M<sup>me</sup>* — Soirée perchettes, p. 397 — Rappel, p. 626 — Nouveaux collègues, p. 710.

*Merker M. M<sup>lle</sup>* — Rapport de la trésorière pour l'exercice 1964, p. 182.

*Weyl N. M<sup>lle</sup>* — Rapport présidentiel, p. 328.

## DIVERS ET ASSOCIATIONS

Alcooliques anonymes, p. 774.

Association antialcoolique du corps enseignant genevois, p. 203, 558.

Cours de gymnastique scolaire, p. 328.

Cours de contremaîtres de l'horlogerie, p. 202.

Institut des sciences de l'éducation, p. 32, 69, 89, 106, 128, 148, 182, 298, 330, 364.

Pour l'Avenir, p. 70.

Société genevoise de Travail manuel et de Réforme scolaire, p. 128.

UIG-Basket, p. 218.

Nécrologie : E. Jacopin, p. 219.

## NEUCHÂTEL - SPN

Comité de section : (Boudry) p. 70 ; (Le Locle) p. 206 — Convocation des maîtres spéciaux, p. 91 — Membres non affiliés à la VPOD, p. 131 — Assemblée trisannuelle, p. 183 — Caissiers des sections, p. 608.

Bobillier G. — A l'honneur, p. 414.

Guyot W. — Comité central, p. 52, 91, 131, 183, 298, 415, 526, 711, 743 — Admissions, p. 33, 238, 415, 526, 659, 803 — Bienvenue, p. 70, 206, 331, 427, 559, 774 — Adhésions, p. 52, 150, 299, 679 — Recrues, p. 132, 219, 381, 456, 626, 793 — Entrevue avec le Dép., p. 52 — Revue de l'activité des sections en 1964 : Boudry, p. 70, La Chaux-de-Fonds, p. 150, Le Locle, p. 166, Neuchâtel, p. 206 — Institut neuchâtelois, p. 91, 381 — Voyage traditionnel de printemps, p. 92, 149 — A Malvilliers, p. 149 — Certificat pédagogique, p. 149, 185, 559 — Erratum, p. 185 — Hélas ! hélas !, p. 185 — Assemblée des délégués, p. 203 — Glanures, p. 206 — Commission pédagogique, p. 219 — M<sup>me</sup> S. Gentil-Perret, p. 219 — La « Trisannuelle », p. 237 — Félicitations, p. 252 — Un départ, p. 252 — Du rapport du Département de l'instruction publique sur l'année 1964, p. 299 — Cours spéciaux pour la formation du corps enseignant primaire, p. 331 — Conférences officielles, p. 354, 744 — Correctif, p. 354 — Courses scolaires, p. 365 — Indice du coût de la vie, p. 380 — Cartel VPOD, p. 380, 607, 803 — Adapt. au renchérissement, p. 427 — Rétribution pour travaux supplémentaires, p. 427 — Legs, p. 427 — La Hongrie chez nous, p. 427 — Revalorisation des traitements, p. 440 — Notre représentation au Comité de la caisse des pensions, p. 526, 559 — M<sup>lle</sup> E. Vuille, p. 546 — Echos de Fribourg, p. 559 — Ecole normale, p. 576 — Course d'automne, p. 594 — Caisse de remplacement, p. 607 — Miettes, p. 641 — A l'Ecole normale, p. 679 — Cours pour l'enseignement aux dyslexiques, p. 711 — Grand Conseil, p. 711, 744 — Assemblées VPOD, p. 744 — Une visite à ne pas manquer, p. 774.

Jaquet M. — Rapport de gestion du Comité central pour 1964, p. 128.

John J. — Syndicat et enseignants, p. 33.

Landry C. — Education musicale en pays neuchâtelois, p. 219.

Perrenoud C. — Compte rendu financier pour l'année 1964, p. 184.

Sections : Boudry, p. 70 — La Chaux-de-Fonds, p. 85 — Neuchâtel, p. 415, 594, 608 — Peseux, p. 758.

Nécrologie : M. Weber, p. 185.

Postes au concours, p. 365, 428.

## ASSOCIATIONS ET DIVERS

Association cantonale neuchâteloise des maîtres d'éducation physique, p. 300, 365, 345, 659.

Association des éducateurs espérantistes, p. 132.

Centre d'entraînement aux méthodes de l'école active, p. 91, 106, 299, 366, 546, 659.

Exposition Hauser, Matthey-Jonais, F. Perrin, p. 415.

Gymnastique respiratoire, p. 70, 107, 185.

Helvetas, p. 626, 641.

Séminaire pour l'instruction programmée, p. 416.

Société neuchâteloise de Travail manuel et de Réforme scolaire, p. 185, 219, 238.

Techniques Freinet, p. 679.

Université populaire neuchâteloise, p. 545, 594.

## JURA BERNOIS - SPJ

Correspondant jurassien au Bulletin, p. 300.

Procès-verbal de l'assemblée du Comité général SPJ, p. 167, 205.

Centre d'information pédagogique SPJ, p. 34.

Appel aux responsables de nos écoles jurassiennes, p. 775.

Carnal J.-R. — Synode du district de Moutier, p. 186.

Froidevaux A. — Echos du Grand Conseil, p. 331 — Rupture de contrats d'apprentissage, p. 331 — A l'école professionnelle de Moutier, p. 331 — Assemblée des délégués SIB, p. 366, 416 — L'information professionnelle à l'école, p. 366 — Accélérer le processus de maturation, p. 367 — Se découvrir soi-même, p. 367 — Une collaboration assurée, p. 367 — Visite des écoles professionnelles jurassiennes, p. 381 — Mécénat scolaire, p. 381 — Enseignement de l'allemand, p. 381 — Initiation musicale, p. 381 — Activité du Comité SPJ, p. 382 — 75 ans du Technicum de Bienne, p. 382 — Délai de parution, p. 382 — L'Ecole cantonale à l'étroit, p. 382, 457 — Regrets de l'école jurassienne, p. 397 — Visite officielle, p. 397 — Motion en faveur d'un centre d'apprentissage pour débilés, p. 397 — Nouvelle carte du Jura, p. 398 — Entrée à l'école anticipée, p. 398 — On n'est jamais trop instruit, p. 398 — Vers une école jurassienne de perfectionnement professionnel, p. 398 — Programme SPJ, p. 418 — Synode de la section de Delémont, p. 418 — Rapports d'activité des écoles professionnelles et commerciales de Delémont, p. 428 ; de Porrentruy, p. 428 ; de Tramelan, p. 428 — Pénurie toujours d'actualité, p. 428 — Campagne du beau langage, p. 428 — Concours jurassien de peinture et de dessin, p. 429 — Les 75 ans de l'Institut Saint-Germain, p. 429 — Nouvelle école enfantine à Courfaivre, p. 456 — Vers le 20<sup>e</sup> anniversaire du Foyer jurassien, p. 456 — 15 millions pour l'école de sports de Macolin, p. 456 — Activité de l'Office d'orientation du Jura Sud, p. 456 — Association jurassienne des parents d'enfants mentalement et physiquement handicapés, p. 457 — Nouvelle revue stelliennienne, p. 457 — Les écoles primaires et secondaires du Canton de Berne comptent 125 000 élèves, p. 560 — Une union internationale visite le Technicum cantonal de Saint-Imier, p. 561 — Cours de français pour instituteurs de l'ancien canton, p. 561 — Synode au pays de Pergaud, p. 561 — Un pays conté par ses enfants, p. 561 — Synode franc-montagnard, p. 595 — Cours de perfectionnement passé, p. 596... et à venir, p. 596 — Beaucoup trop de jeunes gens ne sont pas contents de leur métier, p. 596 — Un choix difficile, p. 596 — Occupation des loisirs, p. 596 — Echos du Grand Conseil, p. 608 — 15 ans d'illégalité, p. 608 — Trop de remplaçants, p. 609 — Heures supplémentaires, p. 609 — Aides aux écoles enfantines, p. 609 — Conseils du corps enseignant aux parents, p. 627 — Directives cantonales en vue des promotions des élèves primaires, p. 627 — Synode de Bienne-La Neuveville, p. 627 — 40 classes à Delémont, p. 627 — Nouveau directeur de l'Ecole normale de Delémont, p. 642 — Un cours bien compris, p. 642 — Elaboration d'un nouveau plan d'étude, p. 660 — Avec l'Amicale des anciens élèves de l'Ecole normale, p. 660 — Séance du Comité de la SPJ, p. 679 — Initiative de l'Association jurassienne des boulangers-pâtisseries, p. 696 — Stage pratique des normaliennes, p. 696 — Le Foyer

jurassien de Delémont a 25 ans, p. 696 — A quand un brevet primaire complet ?, p. 744 — Les boulangers jurassiens à l'école, p. 758 — Au Comité SPJ, p. 758 — Avec les enseignants des classes auxiliaires, p. 759 — Décès de M. J.P. Musy, p. 759 — Deux jubilés de 40 ans d'enseignement, p. 793 — Avec les maîtres de classes uniques, p. 803 — 52 projets d'architecture pour une école, p. 804 — 40 ans d'enseignement, p. 804.

*Gueniat Ed.* — A propos du 0,08 ‰, p. 547.

*Henry P.* — « Les belles années », p. 221.

*Laville E. M<sup>11e</sup>* — Synode d'hiver de la section de Porrentruy, p. 187.

*Mamie D.* — Initiation des parents à la méthode Cuisenaire, p. 429.

*Matter J.* — Synode du district de Courtelary, p. 186.

*Ecole normale de Porrentruy*, p. 151, 188, 207, 222, 223, 239, 546.

*Ecole normale de Bienne*, p. 222.

*Ecole normale ménagère*, p. 759. Section de Courtelary, p. 107, 132, 186, 696, 712, 759.

## ASSOCIATIONS ET DIVERS

Amicale des anciens élèves de l'Ecole normales des instituteurs de Porrentruy, p. 546, 609, 642.

Cours de perfectionnement, p. 300.

Cours pour les titulaires de classes auxiliaires, p. 418.

Société jurassienne de travail manuel et de réforme scolaire, p. 53, 71, 107, 151, 223, 314, 429, 609, 679.

Stella jurensis, p. 398.

Université populaire jurassienne, p. 440.

## DIVERS

Amis du Sonnenberg, p. 794.

Association suisse en faveur des arriérés, p. 207.

Camp des éducateurs et éducatrices de Vaumarcus, p. 152, 301, 643.

Centre d'éducation et de loisirs de Jongny, p. 73.

Centre d'entraînement aux méthodes de l'école active, p. 152, 239.

Directeur de colonie, p. 367.

Echanges d'appartements, p. 223, 253, 349, 441.

Hospitalité, p. 794.

Instituteur tessinois, p. 206.

Interassociation suisse pour la natation, p. 367.

Placements, p. 418, 576, 771.

Plaisir de lire, p. 382, 759.

Société suisse des maîtres de gymnastique, p. 152.

UNESCO, p. 168.

Vacances d'été, p. 379.

## PARTIE PÉDAGOGIQUE

### EDITORIAUX

Editorial du Centenaire, *A. Veillon*, p. 3 — Au-delà des vœux platoniques, *J.P. Rochat*, p. 23 — Au moulin de l'école unique, *A. Veillon*, p. 145 — Refus d'enseigner l'instruction civique, *J.P. Rochat*, p. 199 — Pénurie d'enseignants, *A. Veillon*, p. 555 — L'école contre la vie, *J.P. Rochat*, p. 707.

### PARTIE GÉNÉRALE

Impossible serait-il romand ?, *J.P. Rochat*, p. 15 — D'autres le pensent aussi, *Michel Berthelot*, p. 15 — A tous les jeunes du monde, *René Maheu*, p. 16 — Une école internat pour enfants mentalement déficients, à Leningrad, *Michel Buenzod*, p. 17 — Notes de travail, *D. Courvoisier*, p. 38, 55, 74, 108, 133, 153, 192, 225 — La formation pédagogique des maîtres secondaires vaudois, *J.P. Rochat*, p. 36 — Chances égales ? Non..., *A. Udry*, p. 56 — Les cours vaudois de culture cinématographique, *R. Genton*, p. 58 — Une machine pour l'enseignement de la lecture, *V. Gétaz*, p. 59 — L'enfant et l'alcool, trad. *R. Genier*, p. 75 et 110 — Programmation, *J.P. Guignet*, p. 76 — Les soucis des autres : Bâle-Ville, p. 79 — Cartographie scolaire, *J.P. Rochat*,

p. 108 — L'Europe scolaire, *E. Egger*, p. 135 — Séminaire sur l'enseignement programmé, *J. John*, p. 136 — Le problème des développements tardifs, *Fr. Ramseyer*, p. 156 — Ecole et orientation professionnelle, *P. Turuvanni*, p. 159 — Une plaie sociale, le retard scolaire, *J. Fr. Rouiller*, p. 189 — La télévision dans la vie des enfants, *F. B.*, p. 227 — Aspects démocratiques de l'éducation soviétique, *G.D.C. Martin*, p. 228 — Le laboratoire de langues, *S. Roller*, p. 231 — Jeunes opinions (ex. péd. des recrues), p. 241 — Déclaration des Nations Unies sur la discrimination raciale, p. 242 — La Commission suisse pour l'Unesco, p. 243 — Les conférences d'enfants, *Fr. Manuel*, p. 245 — Nostalgie d'une autre école, *J.P. Rochat*, p. 254 — Hommage à C. Freinet, *J.P. Guignet*, p. 260 — Extraits du rapport à la Commission centrale de télévision scolaire, *R. Jotterand* et *H. Cornamusaz*, p. 301 — Les soucis des autres : France, *Th. Guittou*, p. 303 — *Pichonnaz*, p. 3343 — L'un des nôtres à — Au secours de l'Ecole normale, p. 317 — Situation de l'enseignement programmé, *S. Roller*, p. 319 — Du côté de l'histoire... (ex. péd. des recrues), *R. Renaud*, p. 321 — La Bible à l'école, *Ls l'honneur* : Robert Grasset, *J.M. Vodoz*, p. 335 — Instituteur ou éducateur, *V. Giddey*, p. 335 — La TV à l'Ecole normale, *J.P.R.*, p. 356 — A propos de « La Bible à l'école », *A. Chevalley*, p. 368 — A quoi rêvent les jeunes filles, *J.P. Rochat*, p. 385 — Encore la Bible à l'école, *P. Wüst-Burnier*, p. 386 — La dictature des cancre, *A. Udry*, p. 387 — L'instruction programmée aujourd'hui et demain, *G. Métraux*, p. 401 et 442 — Dans le cadre de la discussion : La Bible à l'école, *F. Petit*, p. 403 — Les soucis des autres : France, p. 403 — Centenaire de la naissance d'Emile Jaques-Dalcroze, *A. Hunziker*, p. 405 — Les effets de la télévision sur les enfants, p. 421 — Une œuvre pédagogique et missionnaire outre-mer, p. 422 — Du danger d'écouter Salomon (châtiments corporels), p. 423 — L'orientation pendant la période scolaire, *J.P.R.*, p. 431 — Au secours de l'Ecole romande, p. 432 — Cérémonie d'hommage en l'honneur de Georges Cuisenaire, p. 444 — Pas de tigres à Neuchâtel, *J. Hamand*, p. 445 — Aspects de la vie helvétique, p. 447 — Un grand savant rend hommage à l'école primaire, *Jean Rostand*, p. 459 — Un exemple pratique de recherche pédagogique, p. 461 — L'enseignement en 1985, *S. Seurat* et *G. Archier*, p. 462 — Des mots qui font mal, *P. Schlaeppli*, p. 465 — L'organisation générale de l'école soviétique, *A. Veillon*, p. 495 — URSS : formation des maîtres - Education pré et parascolaire, *F. Barbay*, p. 499 — L'enseignement audio-visuel en URSS, *H. Cornamusaz*, p. 500 — L'anglais en dormant, *Inf. Unesco*, p. 501 — Progrès récents dans le domaine audio-visuel, *Anna L. Hyer*, p. 502 — Quelques aspects de la pédagogie actuelle, *V. Giddey*, p. 578 — Aspects d'une réforme scolaire dans un pays voisin, *J.Cl. Badoux*, p. 598 — Quand les militaires revalorisent le métier de régent, p. 599 — Enquête sur la manière de mettre les notes

scolaires, *Ch. Pfister et C. Stammelbach*, p. 600 — Les écrivains témoins du peuple, *R. Renaud*, p. 610 — La telescuola, *G. Salomon*, p. 613 — La réforme en cartes perforées, p. 614 — Peut-on faire de l'éducation cinématographique à l'école primaire? p. 616 — Vers une école... alémanique, *R. Pfund*, p. 645 — Faut-il grouper les élèves doués? *Bruno Bettelheim*, p. 648 — De mauvaises habitudes faciles à changer, *J.J. Dessoulavy*, p. 665 — Les études, un investissement absolument nécessaire, *M. David*, p. 666 — Lettre à l'« Educateur », *Groupe des enseignants du POP vaudois*, p. 681 — Les soucis des autres : Allemagne, p. 727 — L'irritant problème de la note, *G. Annen*, p. 747 — Structure de l'enseignement aux Etats-Unis, *H. Stehlé*, p. 763 — Journée des droits de l'homme, p. 777 — 2<sup>e</sup> centenaire de la naissance du Père Girard, *E. Egger*, p. 796 — Valeur de l'enseignement dans les classes enfantines, p. 797 — L'école des fauxsemblants, *G. Annen*, p. 805.

### Français

La lecture fouillée du mois, *Ch. Cornuz* : C'est joliment joli, un bain tout préparé... de Cl. Farrère, p. 41 — A Marseille, une fois..., de Colette, p. 119 — La toilette domiciliaire, de Ls Pergaud, p. 193 — Le petit homme attendait... de Colette, p. 283 — Le cerisier était vaste... de Raymond Dumais, p. 388 — Le vieux bourg, de Thyde Monnier, p. 633 — Le fou du carnaval, de Joseph Kessel, p. 729 — Le lendemain, je m'éveillai..., d'Erckmann-Chatrion, p. 806. L'apprentissage de l'aimer lire, *F. Maire*, p. 37 — Pédagogie des mythes : l'article dit partitif, *J.P. Golay*, p. 419 — La culture dans les classes de petits, et quelques poèmes, *D. Berger*, p. 583 — La flamme, étude de texte pour la 2<sup>e</sup> ou 3<sup>e</sup> année, *D. Berger*, p. 782.

Fiches : Est, es, et, p. 357 — Ont, on, p. 357 — Peu, peut, peux, p. 467 — S'est, c'est, sais, sait, p. 467 — Ses, ces, p. 619 — Leur, leurs, p. 619.

### Arithmétique

Mathématique actuelle, *J.P. Isler*, p. 38, 60, 114 — Id., *Th. Bernet*, p. 154 — Comment s'en sortir et y voir clair? *Fr. Perret*, p. 172 — Problèmes sur le périmètre du carré, fiche, p. 175 — Calcul et vocabulaire en 1<sup>re</sup> année inférieure, p. 323 — Autres bases de numération, *Fr. Perret*, p. 372, 406 et 466 — La méthode Cuisenaire, remarques critiques, *Geneviève Annen*, p. 432 — A propos des « autres bases de numération », *Th. Bernet*, p. 564 — Procédé utile donnant l'aire de la sphère, *A. Gesseney*, p. 585 — Lorsque le typo page, *Fr. Perret*, p. 650 et 731 — L'apprentissage des livrets, *J.J. Dessoulavy*, p. 716 — Le dénominateur commun, *J.J. Dessoulavy*, p. 749.

### Géographie

Géographie du Canton de Vaud : la Broye, *G. Falconnier*, p. 138 — Id. : la région de la Venoge, p. 303 — L'Islande, p. 615 — Le poteau indicateur des points cardinaux, *J.J. Dessoulavy*, p. 683 — Géographie sur le sable, *J.A. Mingard*, p. 808.

### Histoire - Education civique

Les autorités fédérales, *G. Bory*, p. 267 — La mort du civisme? *J.P. Rochat*, p. 597 — Méthodologie de l'éducation européenne, *R. Jotterand*, p. 661 — L'agriculture sous Charlemagne, *F. Aerny*, p. 715 — Avenches ressuscite son passé, *Y. Jault*, p. 747.

### Sciences naturelles

Documentation pour l'étude des sciences naturelles, *O. Paccaud*, p. 77 — Les signes du temps, p. 405.

### Allemand

Le cours d'allemand pour maîtres de langue française, *J.D. Christinat*, p. 585.

### Travaux manuels - Excursions - Divers

Pour les petits (fête des mères), *Comité éducatrices des petits*, p. 282 — Courses d'école : Salève-Cointrin ; Grottes de Naye, *J.P. Paquier* — Id. : Pertuis d'Aveneyre, *F.R.*, p. 371 — Education routière : Pourra-t-il s'arrêter encore assez tôt?, p. 667 — Id. : Aperçoit-il l'enfant à temps, p. 685 — Id. : Ebloui, p. 718.

### Poèmes

Choix de textes pour la fête de Pâques, p. 169 — Poèmes et chants pour la fête des mères, p. 279 — Chanson des escargots qui vont à l'enterrement, *J. Prévert*, p. 273 — Le vieux et son chien, *Pierre Ménanteau*, p. 369 — L'automne, *Lucie Delarue-Mardrus*, p. 587 — Qu'est-ce que cela peut bien te faire, *Abel Jaquin*, p. 647 — Soir d'automne, *A. Atzenwiler*, p. 650 — Hiver, *Ch. d'Orléans*, p. 728 — Le bonhomme de neige, *A. Atzenwiler*, p. 766 — Il n'était pas plus beau que vous..., *A. Rudhardt*, p. 807.

### Variétés

Avec le sourire, *P. von Allmen*, p. 55 — Contre les insectes, les ondes sonores, p. 111 — Lettre à un jeune homme de ce temps, *J. Guillon*, p. 368 — Notre métier et les joies des rencontres, p. 568 — Pas de problèmes, *G. Annen*, p. 586 — Les sciences à l'école il y a 100 ans, *Ls. Pichonnaz*, p. 587 — Jeudi : le coucou et les genres, *Ls Pichonnaz*, p. 719.

### Bibliographie

L'écolier gaucher, *Pierre Klingebiel*, p. 42 — A petit feu, *A.L. Chappuis*, p. 63 — L'organisation scolaire en Suisse, *E. Egger*, p. 76 — Rondes et chansons nouvelles, *Gilberte Sandoz*, p. 79 — Mains d'enfants, mains créatrices, *G. Tritten*, p. 112, 113, 122, 123, 142, 143, 424 — Les impressionnistes du Musée du Jeu de paume, *M. Th. de Forges*, p. 135 — Vers l'enseignement programmé, *R. Decote*, p. 137 — La fonction éducative de l'école, *A. Kessler*, p. 137 — Les techniques Freinet et l'école moderne, *C. Freinet*, p. 158 — Six études de psychologie, *Jean Piaget*, p. 174 — Le temps d'apprendre à lire, *A. Inizian*, p. 175 — La pratique des nombres en couleurs, *Mad. Goutard*, p. 175 — Le premier homme, *J.A. Mauduit*, p. 322 — Le bricolage artistique, *Gertrude Derendinger*, p. 376 — Avant le calcul, *B. Beauverd*, p. 369 — Œuvre suisse des lectures pour la jeunesse, pp. 389 et 617 — Numéro spécial du « Courrier de l'Unesco » : les races et le racisme, p. 438 — Mythologie de la Suisse ancienne, *R. Christinger*, p. 433 — Disques et manuels d'allemand, *Uhlrig. Chatelanat, Lang*, p. 434 — Gryon, *M. Bonzon*, p. 465 — Dictionnaire orthographique de base, *R. Salengros*, p. 465 — De l'école à la profession, *J. Schwar*, p. 568 — La formation du personnel enseignant, *J. Majault*, p. 616 — La vie morale de l'adolescent, *P. Furter*, p. 649 — Entretien, lessivage, détachage, repassage, *Cl. Curdy*, p. 649 — Equipement pour les loisirs des jeunes, p. 650 — La famille, berceau de la société, p. 664 — Joie d'écrire, *Jean Humbert*, p. 683 — La collection Jean, p. 685 — Découverte de l'Ancien Testament, *Carl A. Keller*, p. 716 — Navigation et aviation en Suisse, *Ph. Dubois*, p. 730 — Mon neveu Olivier et Aventures au village, *Mad. Secrétan*, p. 781 — Cent poèmes, *M. Erismann*, p. 781 — Gonzague de Reynold raconte la Suisse, p. 795 — La vie sociale de l'adolescent, *B. Raymond-Rivier*, p. 797 — Petit art de vivre à l'usage de la jeunesse, p. 808.

### Informations

74<sup>e</sup> cours normal suisse 1965, pp. 62 et 173 — Rencontres internationales de l'été 1965, p. 63 — Reprise des émissions télé-scolaires, p. 153 — Formation des maîtres pour les écoles spéciales, p. 159 — Six grandes personnalités et Horizon 80, p. 174 — Reboisement en Algérie et aide à l'étranger, p. 226 — Centrale suisse de projection, service de prêt, p. 245 — Une nouvelle cabane à disposition des jeunes, p. 245 — Rencontres internationales en Avignon, p. 259 — Université populaire de Lausanne, p. 260 — Le cours pour la formation de logopédistes, p. 336 — Formation de professeurs de lecture labiale, p. 369 — Vacances à l'étranger, p. 389 — Le congrès international de l'école moderne, p. 405 — Une conférence de Louis Germond, p. 466 — Inscriptions provisoires au Gymnase du soir de Lau-

sanne, p. 506 — Pour les aveugles, p. 506 — Concours de rédaction réservé au personnel enseignant, p. 565 — Début de l'année scolaire après les vacances d'été, p. 578 — Radioscolaire, p. 599 — Espéranto, p. 612 — Anthologie : tous les enfants du monde, p. 615 — Un nouveau format d'image en 8 mm, p. 666 — Professeurs pour l'Afrique, p. 682 — La campagne romande des jeunes contre la faim, p. 685 — A propos de Morgarten, p. 766 — Voyages d'études du Schweizerischer Lehrerverein, p. 779.

### Numéros spéciaux

No 27 du 23.7. : L'Education dans ses rapports avec la psychologie, la sociologie et la technique, 11e semaine pédagogique internationale de Villars-les-Moines, 12 au 18 juillet 1964.

Compte rendu général, A. Veillon, p. 470 — La jeunesse en face des pro-

blèmes du temps et de l'espace, Dr A. de Smaele, p. 477 — Ce qu'un ingénieur attend de l'école, J.-E. Dubochet, p. 480 — La cybernétique à l'école, dangers et promesses, G. Métraux, p. 485.

### Le dessin

No 1 : Le dessin dans les écoles primaires de Winterthour, fin, p. 94 — Composition en feuillard, Hans Bühler, p. 96 — Congrès de Genève, p. 97 — Dix grands maîtres de la peinture, R. Renaud, p. 98.

No 2 : L'hiver, p. 203 — Le non-figuratif et l'enseignement du dessin, p. 211.

No 3 : Le manège des saisons, p. 337 — Mosaïque de papier, Irène Zweifel,

p. 339. — Les quatre éléments, Fridolin Trüb, p. 339.

No 4 : Les charbonnières, H. Köchli, p. 449 — Les quatre saisons, Fr. Trüb, p. 449 — Relief en papier découpé, P. Gisting, p. 450 — Mannequins costumés, Th. Breitenstein, p. 450 — Panneaux de marqueterie, A. Gerster, p. 451 — L'enfant et l'œuvre d'art, p. 451.

No 5 : Le dessin des personnages aux degrés moyen et supérieur, H. Eggenberg, p. 629 — Le grattage au degré supérieur, H. Eggenberg, p. 629 — Le goût artistique des élèves à Paris et à Varsovie, Ceh., p. 631 — Invitation à envoyer des travaux, p. 632 — Congrès de la SSMD, p. 632.

No 6 : Les classes municipales de dessin à Berne, H. Schiffmann, p. 732 — Communiqués : les quatre saisons : non-figuration et enseignement du dessin, p. 735.

L'« Educateur »

★ vous souhaite de passer  
 ★ d'agréables et heureuses  
 ★ Fêtes de ★ Noël ★  
 ★ et vous présente ses vœux  
 ★ les meilleurs  
 ★ pour la nouvelle année

**Maillard**  
**Coiffure**

(Intérieur de la Gare de Cornavin)  
 GENÈVE

HAUTE COIFFURE FRANÇAISE  
 et Coiffure Création Paris  
 DAMES - MESSIEURS

Soins biosthétiques

Ouvert sans interruption

Tél. 31 75 20



école  
 pédagogique  
 privée

**Floriana**

Direction E. Piotet Tél. 24 14 27  
 Pontaise 15, Lausanne

● Formation de  
 gouvernantes d'enfants,  
 jardinières d'enfants  
 et d'institutrices privées

● Préparation au diplôme intercantonal  
 de français

La directrice reçoit tous les jours de  
 11 h. à midi (sauf samedi) ou sur rendez-  
 vous.



SIEMENS

## Appareil d'alimentation universel

La maison Siemens vous offre sa grande expérience dans la fabrication d'appareils d'alimentation universels modernes, avec transformateurs réglables et redresseurs au sélénium. Ils conviennent particulièrement bien à l'enseignement pratique en physique et en chimie.

Notre type normalisé est approuvé par l'ASE et recommandé par la Commission d'appareils de l'Association suisse du corps enseignant pour les écoles primaires, secondaires et supérieures.

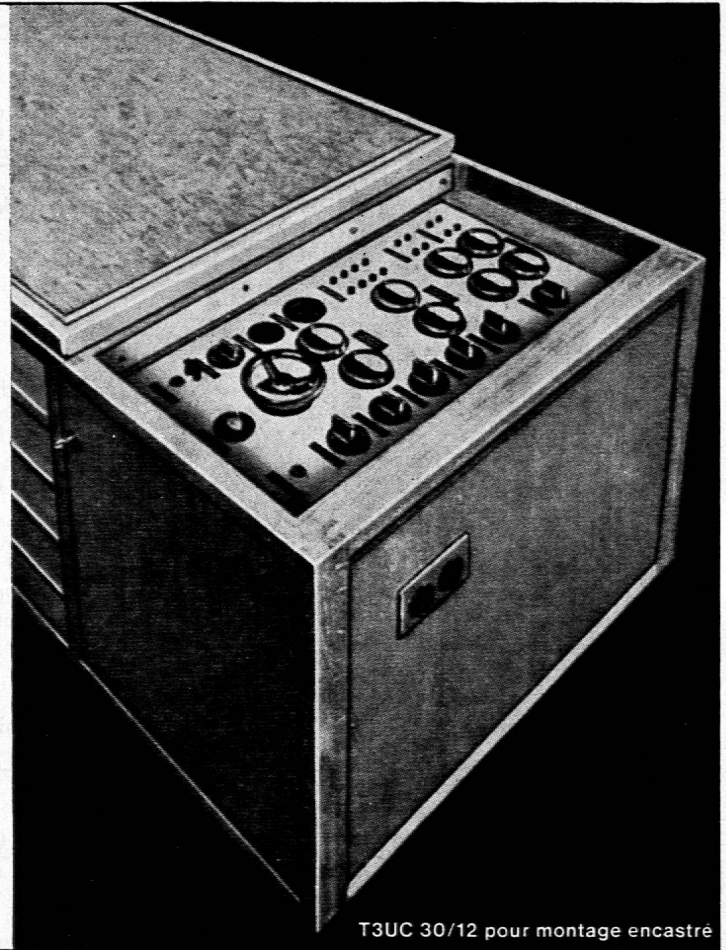
Des appareils en exécution transportable, mobile ou fixe sont livrable immédiatement du stock.

Sur demande, nous vous établirons volontiers une offre accompagnée d'une liste de références et de prospectus.

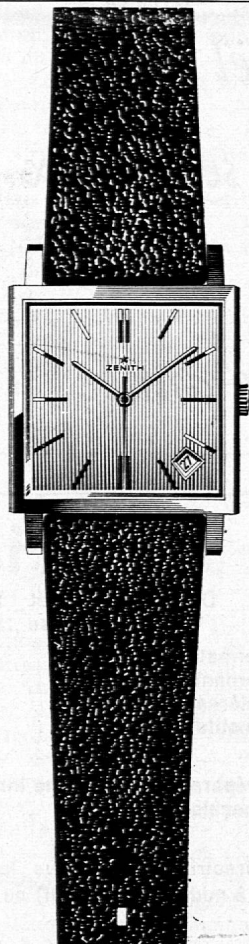
Nos spécialistes restent toujours à votre disposition.

S. A. DES PRODUITS  
ELECTROTECHNIQUES SIEMENS  
Lausanne, chemin de Mornex 1  
Tél. 021 22 06 75

53



T3UC 30/12 pour montage encastré



Pour  
enseigner l'heure  
aux enfants

# ZENITH

met gratuitement  
à votre disposition une montre  
en carton qui vous rendra  
de précieux services.

Adressez une simple carte postale  
au Département de Publicité des  
Manufactures des Montres  
ZENITH S. A., Le Locle

6 Bibliothèque  
J. A. Nationale Suisse  
Montreux 1 3000 B E R N E